Variation and opacity in Singapore English consonant clusters

Arto Anttila
Vivienne Fong
Stanford University

Stefan Benus
Constantine the Philosopher University

Jennifer Nycz
New York University

Abstract

Singapore English consonant clusters undergo phonological processes that exhibit variation and opacity. Quantitative evidence shows that these patterns are genuine and systematic. Two main conclusions emerge. First, a small set of phonological constraints yields a typological structure (T-order) that captures the quantitative patterns, independently of specific assumptions about how the grammar represents variation. Second, the evidence is consistent with the hypothesis that phonological opacity has only one source: the interleaving of phonology and morphology.

Acknowledgements

We are grateful to K.P. Mohanan and Tara Mohanan for participating in the early stages of this research, for recording the data, and for many useful discussions. This paper has benefited from presentations at the LANYU Workshop at New York University (October 2003), the 32nd Conference on New Ways of Analyzing Variation at the University of Pennsylvania (October 2003), Northeast Linguistic Society at Stony Brook University (November 2003), Stanford Phonology Workshop (February 2004, October 2007), Indiana University Phonology Fest (June 2006), UC Berkeley Phonetics and Phonology Forum (December 2006), and the LSA Linguistic Institute (July 2007). We thank three anonymous reviewers and the Associate Editor for comments that resulted in significant improvements, Curtis Andrus for programming T-Order Generator, and James Myers for detailed written comments. We also thank the following individuals for their input: Joan Bresnan, Taehong Cho, Uriel Cohen Priva, Lisa Davidson, Olga Dmitrieva, Edward Flemming, Diamandis Gafos, Gregory Guy, Doug Honorof, Elizabeth Hume, Sharon Inkelas, Keith Johnson, Aaron Kaplan, Michael Kenstowicz, Paul Kiparsky, Victor Kuperman, Ken Lacy, Donca Steriade, and Michael Wagner. We are responsible for any errors. An early version of this work (with a very different analysis) appeared as Anttila, Fong, Benus & Nycz 2004.

1 Introduction

In many languages, consonant clusters are targeted by phonological processes that in some intuitive sense make them simpler. Familiar examples include consonant deletion and vowel epenthesis. One language with a rich array of consonant cluster processes is the variety of English spoken in Singapore (Tay 1982, Bao 1998, Mohanan 1992, Poedjosoedarmo 2000, Lim 2007). Singapore English consonant cluster processes are theoretically interesting for two main reasons. First, the processes involve extensive VARIATION: one word may have several variant pronunciations, typically with systematic preferences among the variants. Second, the processes interact in ways that result in phonological OPACITY: a process may apply even if its structural conditions are not met on the surface (overapplication), or it may not apply even if its structural conditions are met on the surface (underapplication). This raises two questions: what explains the variation and systematic preferences for individual variants and how do the processes interact? Our goal in this paper is to give principled answers to these questions.

We start with a brief sociolinguistic note. A former British colony, self-governed since 1959, briefly unified with Malaysia, and independent since 1965, Singapore is a city state of approximately 4 million people. The population is made up of approximately 77% Chinese, 14% Malay, 8% Indian, and 1% persons of other races (Leow 2001, cited in Lim & Foley 2004:2). In the 1980s, the Singapore government moved to establish a school system with English as the medium of instruction in all schools. By 1987, all schools were converted to become English-medium (Lim & Foley 2004:5). The educational policy is one of ethnicity-based bilingualism: every child is educated in English and in one of the three other official languages, Mandarin, Malay, or Tamil, depending on the student's ethnicity. This means that English is the only bond shared by everybody, at least in the younger generation (Schneider 2003:264) and serves as the *lingua franca* for inter-ethnic communication, especially among the younger and more educated, particularly in more formal settings (Lim & Foley 2004:5-6). Today's Singapore English is a stabilized variety, with distinctive phonological, syntactic and lexical properties. It has undergone "structural nativization" and has emerged as the symbolic expression of the country's novel multicultural identity (Schneider 2003:265-266). For an overview of various aspects of Singapore English, we refer the reader to the recent collection of articles in Lim 2004a.

Our discussion is structured as follows. Section 2 provides the background by reviewing Mohanan's (1992) study of consonant cluster processes in Educated Singapore English. This study establishes the underlying representations, identifies the main cluster processes, and works out their interactions in terms of rule ordering. Section 3 presents new quantitative results from an elicitation study of /sp/-clusters. The study focuses on Metathesis which is one of the central rules in Mohanan's system and one that exhibits both variation and opacity. Section 4 uses these results to assign cluster processes to morphological levels. Section 5 proposes an optimality-theoretic analysis of variation and opacity. Two main conclusions emerge. First, the structure of variation and preferences follows from the phonological grammar. The key observation is that factorial typologies impose strict limits on possible variation patterns that hold independently of constraint rankings and independently of specific assumptions about how the grammar represents variation. Second, the evidence is consistent with the hypothesis that phonological opacity has only one source: the interleaving of phonology and morphology. Section 6 concludes the paper.

2 Mohanan 1992

Mohanan (1992:117-123) describes five major consonant cluster processes in Educated Singapore English and states them as five rules. He starts his discussion by identifying the rule of Plosive Deletion, stated in (1). Note that the underlying final plosive is motivated by its appearance in the *ing*-form.

(1) Plosive Deletion: Delete a plosive in a coda if it is preceded by an obstruent

(a)	/test/ → [tes]	'test'	cf. [testiŋ]	'testing'
(b)	/lisp/ → [lis]	'lisp'	cf. [lispiŋ]	'lisping'
(c)	/lift/ → [lif]	'lift'	cf. [liftiŋ]	'lifting'
(d)	/ækt/ → [æk]	'act'	cf. [æktiŋ]	'acting'

The rule of Metathesis is stated in (2). The rule only applies to /sp/ clusters.

(2) Metathesis: *sp* becomes *ps* in the syllable coda

	Dialect A	Dialect B	
(a)	/lisp/ → [lips]	/lisp/ → [lips]	'lisp'
(b)	/lisp-iŋ/ → [lispiŋ]	/lisp-iŋ/ → [lipsiŋ]	'lisping'

Metathesis involves two kinds of variation. First, there are two Metathesis dialects: speakers who metathesize only in *lisp* (Dialect A) and speakers who metathesize even in *lisping* (Dialect B). Mohanan points out that these data alone do not warrant positing an underlying /lisp/ in Dialect B. If this is all the data we have, we must conclude that the underlying form is simply /lips/. Insisting that it should be /lisp/ and positing a rule of Metathesis would be an instance of "colonialism in phonological description" (Mohanan 1992:111). Second, the environments of Plosive Deletion and Metathesis overlap: /lisp/ yields either [lis] or [lips], depending on which rule applies. In addition, there is opacity: in dialects where /test/ → [tes], but /lisp/ → [lips] (*[lis]) Plosive Deletion counterbleeds Metathesis. This means that Metathesis must be ordered before Plosive Deletion.

The next two rules are Voicing Assimilation and Epenthesis, stated in (3) and (4). Both rules are familiar from standard varieties of American and British English.

(3) Voicing Assimilation: An obstruent becomes voiceless when adjacent to a voiceless obstruent in the same syllable.

(a)	/set-z/ → [sets]	'sets'
(b)	/bæg-z/ → [bægz]	'bags'

(4) Epenthesis: Insert a [ə] between tautosyllabic consonants if they share the same manner and primary place of articulation.

(a)	/reiz-z/ → [reizəz]	'raises'
(b)	/his-z/ → hiss → [hisəs]	'hisses'

These rules enter into various opaque interactions. First, according to Mohanan, Epenthesis counterbleeds Voicing Assimilation: /his-z/ → hiss → [hisəs] (*[hisəz]). Second, Metathesis counterfeeds Epenthesis: /grasp-z/ → grasps → grapss → [graps] (*[grapsəs]). Mohanan uses the second fact to argue for Metathesis even in Dialect B: if the underlying form were simply /lips/, with no Metathesis, it should behave identically to /læps/ 'lapse' before a following /z/. Mohanan notes that this is not the case: Epenthesis applies in [læpsəs] 'lapses', but not in [lips] 'lisps'. This contrast can be explained if the underlying forms are /læps/ vs. /lisp/ and Dialect B has a Metathesis rule. We will come back to this argument shortly.

Finally, Mohanan identifies the rule of Degemination, stated in (5). This rule applies transparently at the end of the derivation. The following examples show that Voicing Assimilation feeds Plosive Deletion and Metathesis which in turn feed Degemination.

(5) <u>Degemination</u>: If a consonant is preceded by an identical consonant in the same syllable, delete it.
- (a) /list-z/ → lists → liss → [lis] 'lists'
- (b) /lisp-z/ → lisps→ lipss → [lips] 'lisps'

These process interactions entail the following rule ordering: Voicing Assimilation < Epenthesis < Metathesis < Deletion < Degemination. This is illustrated in (6) for five underlying forms. In this dialect, all processes are assumed to be obligatory.

(6) The ordering of cluster processes in Educated Singapore English (Mohanan 1992)

	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
	/list-z/	/his-z/	/grasp-z/	/lisp/	/læps-z/
Assimilation	lists	hiss	grasps	--	læpss
Epenthesis	--	hisəs	--	--	læpsəs
Metathesis	--	--	grapss	lips	--
Deletion	liss	--	--	--	--
Degemination	lis	--	graps	--	--
	[lis]	[hisəs]	[graps]	[lips]	[læpsəs]
	'lists'	'hisses'	'grasps'	'lisp'	'lapses'

The opaque interactions are summarized in (7):

(7) Singapore English opacities
- (a) Epenthesis counterbleeds Voicing Assimilation
  /his-z/ → hiss → [hisəs] (*[hisəz])
- (b) Metathesis counterfeeds Epenthesis:
  /grasp-z/ → grasps → grapss → [graps] (*[grapsəs])
- (c) Deletion counterbleeds Metathesis (some speakers):
  /lisp/ → [lips] (*[lis])
- (d) Deletion counterfeeds Epenthesis:
  /list-z/ → lists → liss → [lis] (*[lisəs])
- (e) Degemination counterbleeds Epenthesis:
  /his-z/ → hiss → [hisəs] (*[his])

The system exhibits remarkably deep opacity. Voicing Assimilation must precede Epenthesis; Epenthesis must precede Metathesis; and Metathesis must precede Deletion. This observation is theoretically interesting as it appears to provide an argument against Stratal Optimality Theory

(Kiparsky 2000, 2003) which hypothesizes that opacity always involves pairs of processes across morphological levels of which there are three: stem level, word level, and postlexical level. For Singapore English, four levels appear to be required: Level 1 (Voicing Assimilation), Level 2 (Epenthesis), Level 3 (Metathesis), and Level 4 (Deletion). Mohanan's analysis is thus incompatible with Stratal Optimality Theory. We now turn to a richer empirical data set that will allow us to test Mohanan's generalizations and help us better understand the variation and interaction of cluster processes in Singapore English.

3 Quantitative patterns in /sp/-clusters

In this section, we report the results of a quantitative study of Metathesis in /sp/-clusters. The data come from an elicitation experiment conducted by K.P. Mohanan and Tara Mohanan in collaboration with Vivienne Fong at the National University of Singapore in the spring of 2000. The subject pool consisted of 56 undergraduates, all participants in a linguistics course at the Department of English Language and Literature. A reading experiment was chosen because /sp/-clusters are relatively rare in naturalistic conversations. Metathesis was a natural choice for many reasons: Metathesis is variable; Metathesis interacts opaquely with both earlier and later processes; Metathesis is typologically rare compared to e.g. plosive deletion which is attested in most dialects of English; and Metathesis is easy to hear and therefore easy to study.

Given the results of earlier studies of consonant cluster processes (e.g. *t,d*-deletion, Guy 1980, 1991a,b, Labov 1997), the experiment focused on the effect of the segment immediately after the /sp/-cluster. Each stimulus word contained an /sp/-cluster followed by a vocalic suffix (/-iŋ/), a word boundary, or a consonantal suffix (/-z/, /-d/). The words were embedded in a carrier sentence where the first segment of the following word was either a vowel (*again*) or a consonant (*my*). The stimuli are shown in (8).

(8) The stimuli

	NEXT WORD	
NEXT SEGMENT	V-INITIAL	C-INITIAL
V	*Say* lisping *again*	*Say* lisping *my way*
##	*Say* lisp *again*	*Say* lisp *my way*
C = /z/	*Say* lisps *again*	*Say* lisps *my way*
C = /d/	*Say* lisped *again*	*Say* lisped *my way*

The eight stimuli were embedded in a list of 17 sentences (Appendix A). The subjects were asked to read through the list twice in the same order. The procedure was designed to yield a total of 896 tokens (8 stimuli × 56 speakers × 2 repetitions). In reality, only 883 tokens were obtained: one speaker did not repeat and one speaker only repeated the first three stimuli. Note that a reading task of this kind yields data from a fairly formal register of the language, suggesting that the observed cluster processes persist even under conditions where the subjects are speaking carefully.

The recordings were transcribed by Stefan Benus and Jennifer Nycz with the aid of Praat (Boersma & Weenink 1996). Out of the 883 tokens 68 were excluded for various reasons. 42 tokens were discarded at the transcription stage: there were 23 tokens where the transcribers disagreed and 19 tokens that they found uninterpretable. We further excluded 26 tokens that occurred only once in the aggregate corpus (Appendix B). This resulted in 815 remaining tokens which cover about 92% of the elicited data. Finally, the corpus was annotated for phonological and morphological variables.

We found evidence for eleven cluster processes. Examples are listed in (9). The right hand column indicates how many times each process occurs in the aggregate data. Perhaps the most striking novelty is *p*-Copy, e.g. /lisp-iŋ/ → [lipspiŋ], a process not described by Mohanan (1992), but robustly present in our data. What makes *p*-Copy surprising is that it complicates the cluster instead of simplifying it.

(9)

	Cluster Process	Example	Tokens
(a)	Metathesis	/lisp/ → [lips]	374
(b)	Degemination	/lisp-z/ → [lips]	93
(c)	*p*-Copy	/lisp-ing/ → [lipspiŋ]	64
(d)	Place Assimilation	/lisp-z/ → [lits]	59
(e)	Fricativization	/lisp/ → [lifs]	57
(f)	*t/d*-Deletion	/lisp-d/ → [lisp]	29
(g)	*s*-Deletion	/lisp-z/ → [lisp]	25
(h)	*p*-Deletion	/lisp-d/ → [list]	23
(i)	Epenthesis	/lisp-z/ → [lipsəs]	12
(j)	*s*-copy	/lisp-d/ → [lispst]	6
(k)	*s*-stopping	/lisp-z/ → [lispt]	2

The processes fall into three broad categories based on their phonetic characteristics: reordering (Metathesis, Copy), epenthesis, and lenition (Fricativization, Assimilation, Deletion, Degemination). In the present study, we focus on reordering and epenthesis, abstracting away from lenition. This is motivated by both theoretical and practical considerations. On the theoretical side, we will argue that epenthesis and reordering are part of the LEXICAL phonology of the language whereas all lenition processes are POSTLEXICAL. On the practical side, epenthesis and reordering tend to be easier to hear, suggesting that the transcriptions are probably most reliable in this domain.

The table in (10) breaks down the data by the segment immediately following the cluster within the word. The data are divided into five major groups: no metathesis, metathesis, epenthesis, *p*-copy and *s*-copy. Most groups contain further subdivisions based on lenition processes. For the purposes of our analysis, these variants will be treated as equivalent.

(10) Cluster data classified

	_V lisp-iŋ		_## lisp##		_z lisp-z		_d lisp-d	
Faithful	lispiŋ	146	lisp	75	lisps	53	lispt	37
p-Deletion	--		--		--		list	11
t/d-Deletion	--		--		--		lisp	10
s-Deletion	--		--		lisp	13	--	
Assimilation	--		list	3	lists	4	--	
p-Deletion	--		lis	7	--		--	
p-Deletion + s-Deletion	--		--		lis	5	--	
s-Stopping	--		--		lispt	2	--	
s-Deletion	--		--		--		lipt	2
s-Deletion + Assimilation	--		--		--		lift	3
No Metathesis		**146**		**85**		**77**		**63**
Metathesis	lipsiŋ	27	lips	84	lipss	18	lipst	95
Metathesis + Degemination	--		--		lips	68	--	
Metathesis + Assimilation	--		lits	7	--		--	
Metathesis + Assim. + Deg.	--		--		lits	10	--	
Metathesis + Fricativization	--		lifs	12	--		lifst	9
Metathesis + Fric. + Deg.	--		--		lifs	15	--	
Metathesis + t/d-Deletion	--		--		--		lips	14
Metathesis + t/d-Del. + Ass.	--		--		--		lits	3
Metathesis		**27**		**103**		**111**		**121**
Metathesis + Epenthesis	--		--		lipsəs	9	--	
Metathesis + Epenth. + Fric.	--		--		lifsəs	3	--	
Epenthesis						**12**		
p-Copy + no lenition	lipspiŋ	22	lipsp	2	--		--	
p-Copy + Assimilation	litspiŋ	5	lipst litsp	8 2	litsps	2	litspt	2
p-Copy + Fricativization	lipsfiŋ lifspiŋ	4 4	lifst	3	--		--	
p-Copy + Fric. + Assim.	lifstiŋ	3	--		--		--	
p-Copy + Ass. + s-Del.	--		--		lipst	3	--	
p-Copy + Fr. + As. + s-Del.	--		--		lifst	4	--	
p-Copy		**38**		**15**		**9**		**2**
s-Copy	--		--		--		lispst	4
s-Copy + t/d-Del.	--		--		--		lisps	2
s-Copy								**6**

Data classification is not always straightforward. For example, we have treated /lisp-z/ → [lips] as Metathesis + Degemination instead of e.g. medial *s*-Deletion. Such ambiguities can be hard to resolve conclusively. The best we can do is to be explicit about the way we classified the data. Our classification procedure is stated in Appendix C. Abstracting away from lenition, we are left with the forms in (11).

(11) Attested variants (abstracting away from lenition):

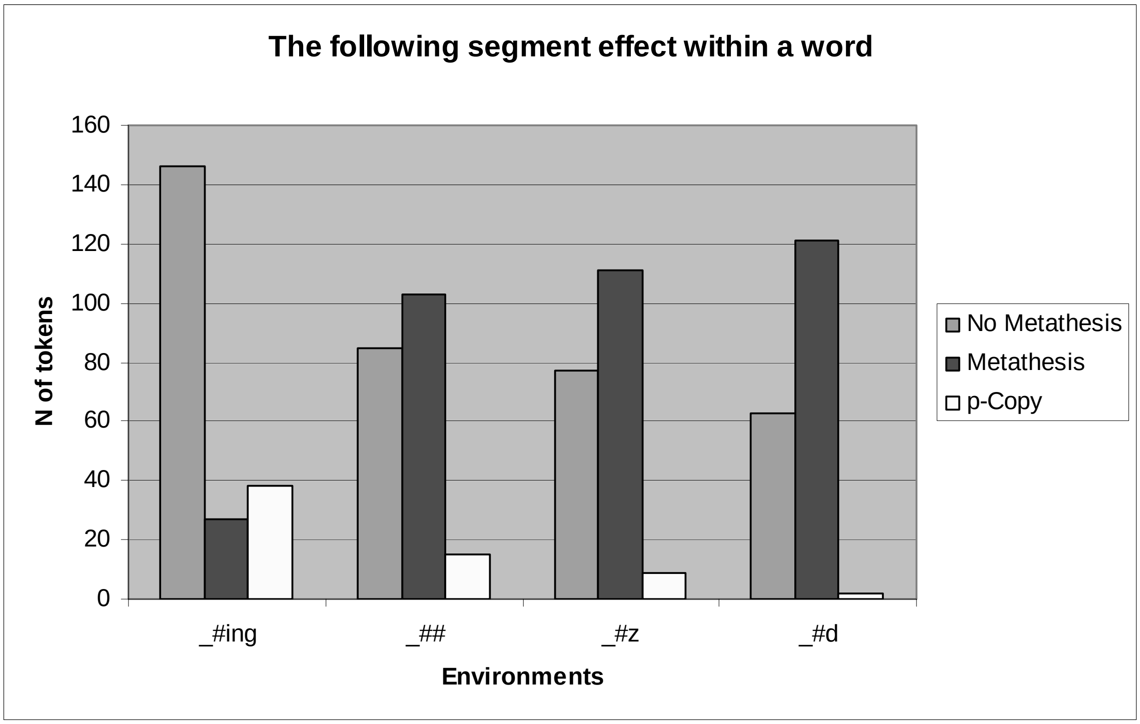
		_V	_##	_z	_d
(a)	No Metathesis:	lispiŋ	lisp	lisps	lispt
(b)	Metathesis:	lipsiŋ	lips	lipss	lipst
(c)	Epenthesis:	--	--	lipsəs	--
(d)	*p*-Copy	lipspiŋ	lipsp	lipsps	lipspt
(e)	*s*-Copy	--	--	--	lispst

We now examine the effect of the following segment within a word. This effect is visible from the statistics in (12), depicted graphically in (13). We observe the following patterns: (i) Metathesis is most common before /-d/, slightly less common before /-z/, again slightly less common at the word boundary, and least common before /-iŋ/; (ii) *p*-Copy shows the reverse pattern.

(12) The following segment effect within a word (aggregate data)

	_V lisp-iŋ	_## lisp##	_z lisp-z	_d lisp-d	TOTAL
No Metathesis	69.2% (146)	41.9% (85)	36.8% (77)	32.8% (63)	(371)
Metathesis	12.8% (27)	50.7% (103)	53.1% (111)	63.0% (121)	(362)
p-Copy	18.0% (38)	7.4% (15)	4.3% (9)	1.0% (2)	(64)
Epenthesis	--	--	5.7% (12)	--	(12)
s-Copy	--	--	--	3.1% (6)	(6)
TOTAL	100% (211)	100% (203)	100% (209)	100% (192)	(815)

(13) The following segment effect within a word. Epenthesis and *s*-Copy do not occur in all environments and have been omitted.



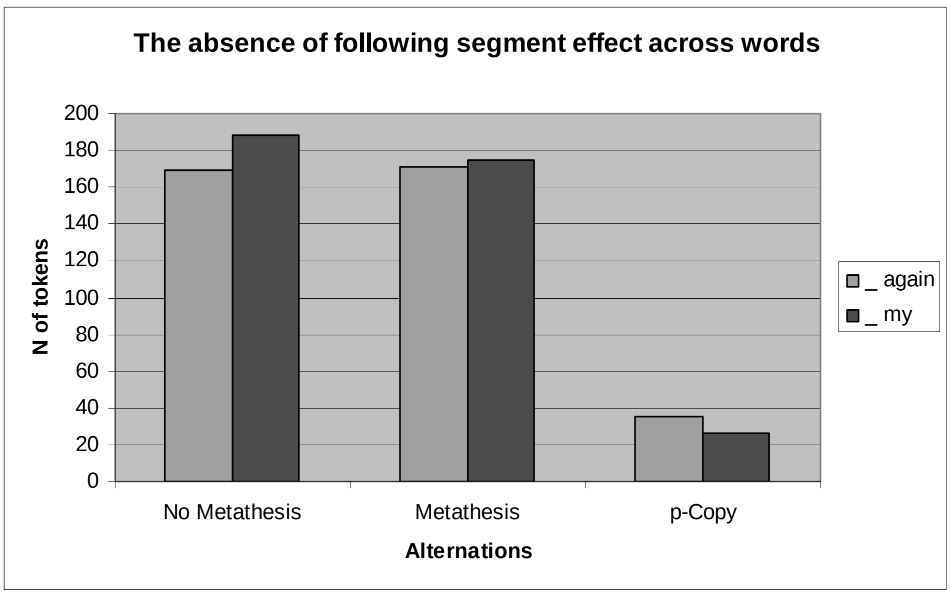
Next, we examine the following segment effect across words. The table in (14) breaks down the data by the following word: *again* with an initial vowel vs. *my* with an initial consonant for each word-internal environment. The graph in (15) shows the overall picture, with all word-internal environments collapsed together. We observe that the following word has no obvious effect on Metathesis and *p*-Copy.[1]

[1] The total number of tokens is 764 instead of 815. 35 tokens were discarded because of apparent misreadings of the following word, e.g. the speaker produced *lisping my* for 'lisped again' or *lipsping magain* for 'lisping again', the latter presumably a blend of *my* and *again*. Finally, we have omitted variants that do not occur in all word-internal contexts: Epenthesis (the /-z/-context, 12 tokens, 10 of which did not contain misreadings of the following word) and *s*-Copy (the /-d/-context, 6 tokens). This accounts for the missing 51 tokens. We have included the 74 tokens where the speaker inserted an audible break between words, e.g. *lisp ## my way*.

(14) The absence of the following segment effect across words

		_ again	_my way
_V lisp-iŋ	No Metathesis	63	76
	Metathesis	9	15
	p-Copy	21	14
_## lisp##	No Metathesis	37	47
	Metathesis	55	46
	p-Copy	6	9
_C lisp-z	No Metathesis	35	38
	Metathesis	47	55
	p-Copy	7	2
_C lisp-d	No Metathesis	34	27
	Metathesis	60	59
	p-Copy	1	1

(15) The absence of the following segment effect across words: all environments



In order to better understand the quantitative structure of the data, we used mixed-effects logistic regression to predict the presence vs. absence of metathesis from a number of predictor variables.[2] We were primarily interested in the effects of the following lexical segment, the following postlexical segment, and their interaction. Since the subjects read each stimulus twice, we included repetition in the model in order to tease apart any possible effect it may have on the outcome. Finally, we included speaker in the model as a random variable. The modeling was done in the R computational statistics programming environment (Baayen 2008). The structure of the dataframe is illustrated in (16) for one speaker. A summary of the model is shown in (17):

[2] We excluded *p*-Copy from the regression model to keep the dependent variable binary (metathesis vs. no metathesis). This leaves us with 764 − 61 = 703 tokens.

(16) The dataframe

Stim	Lex	Plex	Talker	Rep	Phon	Resp
/lisping my/	V	C	4	1	lisping my	F
/lisp again/	B	V	4	1	lifs again	T
/lisps my/	C	C	4	1	lips my	T
/lisp my/	B	C	4	1	lips my	T
/lisps again/	C	V	4	1	lips again	T
/lisped again/	C	V	4	1	lipst again	T
/lisping my/	V	C	4	2	lisping my	F
/lisp again/	B	V	4	2	lips again	T
/lisped my/	C	C	4	2	lipst my	T
/lisping again/	V	V	4	2	lisping again	F
/lisps my/	C	C	4	2	lips my	T
/lisp my/	B	C	4	2	lips my	T
/lisped again/	C	V	4	2	lipst again	T

Stim Stimulus
Lex Lexical environment: V = vowel, C = consonant, B = boundary
Plex Postlexical environment: V = vowel, C = consonant
Talker Speaker identifier
Rep Repetition: 1 = first time, 2 = second time
Phon What the transcribers heard
Resp Response: T = Metathesis, F = no metathesis

(17) Model summary

```
Generalized linear mixed model fit using Laplace
Formula: Resp ~ Lex * Plex + Rep + (1 | Talker)
   Data: sgdata
 Family: binomial(logit link)
 AIC   BIC logLik deviance
 370 406.5   -177      354
Random effects:
 Groups Name        Variance Std.Dev.
 Talker (Intercept) 35.976   5.998
number of obs: 703, groups: Talker, 56

Estimated scale (compare to  1 )  2.468922

Fixed effects:
            Estimate Std. Error z value Pr(>|z|)
(Intercept) -4.66218    1.42412  -3.274  0.00106 **
LexB         7.18895    1.26492   5.683 1.32e-08 ***
LexC         7.70887    1.22917   6.272 3.57e-10 ***
PlexC       -0.05012    1.10400  -0.045  0.96379
Rep         -0.56859    0.38983  -1.459  0.14468
LexB:PlexC  -1.10968    1.32365  -0.838  0.40184
LexC:PlexC   0.29216    1.20646   0.242  0.80866
---
Signif. codes:  0 '***' 0.001 '**' 0.01 '*' 0.05 '.' 0.1 ' ' 1
```

The regression coefficients are listed under "Estimate" in the model summary. We learn that the following lexical segment matters to metathesis: the positive coefficients of LexB and LexC indicate a strong positive correlation between metathesis and the following boundary or consonant. In contrast, the following postlexical segment (PlexC), repetition (Rep), and lexical-postlexical interactions (LexB:PlexC, LexC:PlexC) contribute nothing to the model. The absence of postlexical effects is not surprising in the case of *lisping*, *lisped*, and *lisps* where there is intervening material between /sp/ and the first segment of the next word, but the same holds true even in *lisp* where there is no such intervening material. In fact, in this case there is slightly more Metathesis before vowels than consonants, although the difference is not statistically significant ($p = 0.1847$, Fisher's exact test). The evidence is thus consistent with the hypothesis that Metathesis is lexical, not postlexical.

We conclude that Metathesis is sensitive to the phonological environment within words, but not across words. In terms of Lexical Phonology and Morphology (e.g. Kiparsky 1982, Mohanan 1986), this finding implies that Metathesis is a lexical process, not a postlexical process.[3] Combined with Mohanan's (1992) analysis, this fact has immediate consequences for the analysis of opacity. We will explore these consequences in the following section.

4 Process interaction

4.1 First approximation

Lexical Phonology and Morphology (see e.g. Kiparsky 1982, Mohanan 1986; cf. Goldsmith 1993) and Stratal Optimality Theory (Kiparsky 2000, 2003; see also Anttila 2006, Bermúdez-Otero 1999, Itô & Mester 2002, Kenstowicz 1995, McCarthy & Prince 1993, Rubach 2000, among others) are grammatical theories where phonology and morphology are interleaved. Phonological processes are assigned to morphosyntactic levels and apply in tandem with morphosyntactic operations. In the context of Stratal Optimality Theory, Kiparsky (2000) proposed three morphosyntactic levels: STEM LEVEL, WORD LEVEL, and POSTLEXICAL LEVEL. The levels are serially ordered: the output of stem-level phonology is the input to word-level phonology, and the output of word-level phonology is the input to postlexical phonology.

These interleaving theories entail that a phonological process may be sensitive to morphosyntactic material introduced at the same or an earlier level, but not to material introduced at a later level. This allows us to conclude that Metathesis is a word-level process. The conclusion is based on two facts: (i) Metathesis is sensitive to the following segment within a word, but not across words, hence it must be lexical, not postlexical; (ii) Metathesis is sensitive to the word-level suffixes /-iŋ/, /-z/, /-d/, hence it must belong to the word level, not to the stem level.

Putting this together with Mohanan's (1992) analysis, we arrive at two predictions: (i) All processes preceding Metathesis must be stem-level; (ii) All processes following Metathesis must be postlexical. These predictions are summarized in (18).

[3] The discovery that Metathesis is a lexical process does not come as a surprise. Postlexical metathesis appears to be cross-linguistically unattested. A potential counterexample brought to our attention by a reviewer is metathesis in Leti (Hume 1998b) which is driven by the requirement that all phonological phrases end in a vowel.

(18) Level ordering in Singapore English (first approximation)

Stem phonology: Voicing Assimilation, Epenthesis

↓

Word phonology: Metathesis

↓

Postlexical phonology: Deletion, Degemination

Stratal Optimality Theory puts forward a strong hypothesis about phonological opacity. The theory assumes that stems, words, and phrases are subject to distinct optimality-theoretic grammars which may differ in the ranking of constraints. This predicts that interactions within a level should be transparent (feeding, bleeding), whereas interactions across levels may be opaque (counterfeeding, counterbleeding). Opacity arises from the serial ordering among levels: stem-level processes may become opaque by word-level and postlexical processes, and word-level processes may become opaque by postlexical processes. In the case of Singapore English, this yields a rich set of predictions:

(19) Predictions:
- (a) Voicing Assimilation and Epenthesis
  - (i) should interact transparently
  - (ii) should be sensitive only to stem-level morphology
- (b) Metathesis
  - (i) should be able to make Voicing Assimilation and Epenthesis opaque
  - (ii) should be sensitive to both stem-level and word-level morphology
- (c) Deletion and Degemination
  - (i) should interact transparently
  - (ii) should never be opaque themselves
  - (iii) should be able to make all other processes opaque
  - (iv) should have no morpholexical conditions
  - (v) should be sensitive to phonological material across word boundaries

Are these predictions correct? Based on the data we have seen, there appear to be three problems. These problems are listed in (20). All involve Epenthesis. In the following sections, we will deal with these problems in turn.

(20) Three problems:
- (a) According to Mohanan (1992), Epenthesis counterbleeds Voicing Assimilation ([reizəz], [hisəs]), cf. (19a, i).
- (b) Epenthesis is sensitive to the word-level suffix /-z/, cf. (19a, ii).
- (c) Metathesis optionally feeds Epenthesis ([lipsəs], [lifsəs]), cf. (19b, i).

4.2 Voicing Assimilation and Epenthesis

The first problem is Mohanan's (1992) observation that Epenthesis and Voicing Assimilation interact opaquely. This goes against prediction (19a, i). The apparent counterbleeding interaction between Epenthesis and Voicing Assimilation (*rai*[zəz], *hi*[səs]) is striking. It is a counterexample to one of the few universals of rule ordering proposed by Kenstowicz & Kisseberth (1977):

> [M]any languages possess a rule which assimilates an obstruent to the voicing of a following obstruent, and in addition an epenthesis rule, which breaks up certain consonant clusters by the insertion of a vowel. […] Examples of bleeding order are easy to cite. For example, they occur in Lithuanian, Latvian, Hebrew, and most of the Slavic languages. But we know of no cases of a counterbleeding interaction between these rules. (Kenstowicz & Kisseberth 1977:163)

Evidence from Singapore English itself renders the opacity questionable. Gupta (1995) states that the contrast between voiced and voiceless fricatives and affricates is neutralized word-finally, even in careful speech, e.g. *edge* = *etch*, *rice* = *rise*, *leaf* = *leave* = *live*, *this* = *these*. This implies that *raises* is in fact not pronounced *rai*[zəz], but *rai*[zəs]. Lim (2004:29) reports that in Colloquial Singapore English voiced obstruents are realized as voiceless in syllable-final position, but maintain voicing in syllable onsets. This is consistent with the dialect described by T. Mohanan (p.c.):

(21) (a) After vowels and voiceless consonants /-z/ is devoiced:
bee[s], *hi*[səs], *ro*[zəs], *se*[ts]
(b) After voiced consonants either /-z/ or the entire cluster is optionally devoiced:
do[gz] ~ *do*[gs] ~ *do*[ks]

If these descriptions are correct, the problem disappears: *hi*[səs] is transparent. Several analyses are possible. One analysis would posit a lexical devoicing process that applies at the end of the word (Gupta). Another analysis would posit a postlexical devoicing process that depends on syllable structure (Lim) or the voicing of adjacent segments (T. Mohanan). This analysis is particularly attractive as it yields a streamlined system where all phonetically similar processes are grouped together at the same morphological level: all lenition processes would be postlexical, including Voicing Assimilation and Fricativization which counterbleeds Metathesis (/lisp/ → lips → [lifs]), leaving only Epenthesis, Metathesis, and *p*-Copy in the lexical phonology. This is the analysis we will be tentatively assuming in the rest of the paper. It is also possible that the plural suffix has been reanalyzed as /s/ (Michael Kenstowicz, p.c.). Finally, a reviewer proposes two transparent reanalyses that are consistent with Mohanan's (1992) original data: the contrast between [reizəz] and [hisəs] could be the result of long-distance agreement (Rose & Walker 2004) or the epenthetic schwa could be a transparent vowel, possibly devoiced between the two sibilants. All these analyses would be unproblematic for Stratal Optimality Theory: Voicing Assimilation would be surface-true and the interaction between Voicing Assimilation and Epenthesis would be transparent, not opaque. However, given the subtle and controversial data, a detailed phonetic study of obstruent voicing in Singapore English would be most welcome.

4.3 Epenthesis and Metathesis

The second problem is that Epenthesis exhibits a mixture of stem-level and word-level properties. On one hand, Epenthesis seems to belong to the stem level because it is counterfed by Metathesis. This implies that Epenthesis must take place at a morphological level before Metathesis, and given our evidence that Metathesis is located at the word-level, it follows that Epenthesis must be located at the stem-level. The counterfeeding argument crucially rests on Mohanan's evidence repeated in (22):

(22) Counterfeeding opacity

	/læps-z/	/lisp-z/
Epenthesis	læpsəs	--
Metathesis	--	lipss
Degemination	--	lips
	[læpsəs]	[lips]

On the other hand, Epenthesis seems to belong to the word level because it is sensitive to the word-level suffix /-z/, contrary to prediction (19a, ii). Epenthesis is also optionally fed by the word-level process of Metathesis ([lipsəs], [lifsəs]), contrary to prediction (19b, i). The feeding variants are clearly not an idiosyncrasy: the 12 tokens come from 7 different speakers.

How can we reconcile these facts? The key observation is that Epenthesis is optional. This appears to be true not only across speakers, but also within speakers: several subjects produced both [lips] and [lipsəs] (or their lenition variants). The following reanalysis now suggests itself. Assume that both Metathesis and Epenthesis are word-level processes and that Metathesis feeds Epenthesis, i.e. the interaction is transparent, but that Epenthesis is optional. The following output variants are now predicted:

(23) The optionality of Epenthesis

	/læps-z/	/læps-z/	/lisp-z/	/lisp-z/
Metathesis	--	--	lipss	lipss
Epenthesis (opt.)	læpsəs	--	lipsəs	--
Degemination	--	læps	--	lips
	[læpsəs]	[læps]	[lipsəs]	[lips]

Both [lips] and [lipsəs] are now correctly predicted. But why is [lipsəs] so rare? In our corpus, this variant only occurs 12 times, accounting for 5.7% of the variants for the input /lisp-z/. This is not a problem if our goal is simply to account for the existence vs. non-existence of forms. However, quantitative patterns are not arbitrary. We will return to this puzzle shortly. The analysis also predicts that both [læps] and [læpsəs] should be possible. Are both attested? Mohanan (1992:122) only mentions the [læpsəs]-variant and unfortunately our experiment did not contain /læps/-type stimuli. However, it is independently known that word-final /-z/ is optional in Singapore English. This is well documented for both the number suffix /-z/ in nouns

(Wee & Ansaldo 2004: 63-65) and the number/person suffix /-z/ in verbs (Fong 2004:77). The analysis is thus consistent with the facts.[4]

Before leaving the topic of Epenthesis-Metathesis interaction, we consider an alternative hypothesis brought up by a reviewer: could the apparent opacity of [lips] (cf. [læpsəs]) be an effect of SPELLING? The hypothesis is simple: schwa is pronounced when it is written. The reviewer cites a parallel contrast that involves *h-aspiré* words in French. The relevant minimal pair is *cette housse* 'this cover' vs. *sept housses* 'seven covers'. Tranel (1981) argues that schwa is optional in both *cette* and *sept*, i.e. [sɛtʔus] ~ [sɛtœus], but preferred with *cette* because it is present in the spelling. It seems that Mohanan's contrast [læpsəs] (spelling: *lapses*) and [lips] (spelling: *lisps*) might be amenable to a similar analysis. However, more than spelling is clearly involved. Consider the minimal pair *lisps* vs. *lisped*. If epenthesis were merely a spelling effect, we would expect less epenthesis in *lisps* than in *lisped*. In fact, the opposite is the case: we find 12 tokens of Epenthesis in *lisps* ([lipsəs], [lifsəs]), but only one token in *lisped* ([lispət]).The pattern is the opposite of what one would expect if epenthesis were merely a spelling effect. This suggests that epenthesis is phonologically real.

4.4 Summary

The interaction of cluster processes in Singapore English is summarized in (24):

(24) Level ordering in Singapore English (final version)

Word phonology: Metathesis, Copy, Epenthesis
↓
Postlexical phonology: Deletion, Degemination, Assimilation, Fricativization

The analysis of opacity only requires two levels: the word level and the postlexical level. This was accomplished by reanalyzing two opaque interactions as transparent. In the resulting system, all reordering and epenthesis processes apply at the word level and all lenition processes apply postlexically. With this picture of process interaction in place, we now turn to the phonology of word-level cluster processes in Singapore English.

5 Analyzing variation

In this section, we will derive the patterns of variation and opacity in Singapore English from a small set of phonological constraints. Following Optimality Theory (Prince & Smolensky 1993/2004), we will assume that (i) constraints can make potentially conflicting structural demands; (ii) conflicts among constraints are resolved by strict ranking; (iii) constraints are universal, rankings are language-specific. The last assumption entails that the possible constraint

[4] Recall that Metathesis is also optional. Mohanan gives two alternative outputs for /lisp/: [lips] and [lis]. Metathesis applies in the former, but not in the latter, allowing the later rule of Plosive Deletion to remove the final /p/. In our data, both [lisp] and [lips] (and their lenition variants) are robustly present.

rankings define the space of possible languages. This space is called the FACTORIAL TYPOLOGY (Prince & Smolensky 1993/2004:33). Our main conclusion is that factorial typologies play an important role in phonological variation within a single language: they impose strict quantitative limits on possible types of variation that hold true independently of constraint rankings and independently of specific assumptions about how the grammar represents variation.

5.1 Defining the candidates

A phonological grammar defines a set of mappings between input forms and output forms. For example, a phonological grammar may license the mapping (25a), the mapping (25b), both, or neither, depending on the speaker.

(25) Sample <input, output> mappings

(a)	</lisp/, [lisp]>	the faithful mapping
(b)	</lisp/, [lips]>	the metathesis mapping

We adopt the Correspondence Theory of Faithfulness (McCarthy & Prince 1995) where input and output segments stand in a correspondence relation. Notating the correspondence relation by coindexation, the faithful mapping is </$l_1\ i_2\ s_3\ p_4$/, [$l_1\ i_2\ s_3\ p_4$]>, whereas the metathesis mapping is </$l_1\ i_2\ s_3\ p_4$/, [$l_1\ i_2\ p_4\ s_3$]>, where the output correspondents of the third and fourth input segments have been reversed. To keep the notation simple, we will follow the customary practice of omitting subscripts if they are clear from the context.

In Optimality Theory, each input is mapped to a set of output candidates. Out of these candidates the grammar designates one as optimal. We can focus on the relevant candidate set by making the following assumptions. First, we ignore candidates where segment reordering crosses morpheme boundaries. This means, for example, that the mapping </lisp-z/, [lisp]> is interpreted as suffix deletion, i.e. </$l_1\ i_2\ s_3\ p_4\ z_5$/, [$l_1\ i_2\ s_3\ p_4$]>, not for example as medial /s/-deletion combined with /z/-devoicing and metathesis, i.e. </$l_1\ i_2\ s_3\ p_4\ z_5$/, [$l_1\ i_2\ s_5\ p_4$]>. Second, we interpret Copy as segment splitting, e.g. </$l_1\ i_2\ s_3\ p_4$/, [$l_1\ i_2\ p_4\ s_3\ p_4$]> where the input /p/ has two output correspondents separated by a fricative. Third, we only consider candidates where the epenthetic schwa occurs between morphemes. Thus, we will consider the mapping </lisp-z/, [lipsəs]>, but not the mapping </lisp/, [lisəp]> or </lisp/, [lispə]> with stem-medial or word-final schwa-epenthesis. Fourth, we will suppress all candidates where segments have been either deleted or their featural content changed. In other words, we are assuming that the constraints MAX(SEG) 'Every input segment has an output correspondent' and IDENT(F) 'Correspondent segments have identical values for the feature F' are undominated in the lexical phonology. These assumptions are helpful because they allow us to focus on the relevant alternations.

We now construct the candidate set for /lisp/. The relevant candidates are all the possible arrangements of /p/ and /s/ after the initial /li/. This set is large because Copy allows the same segment to occur multiple times, in principle an arbitrary number of times. Here we will limit the length of the string to three, which is the maximum length of stem-internal clusters in our data. Since MAX and IDENT are undominated, both /p/ and /s/ must be realized at least once. This yields the eight candidate stems in (26).

(26) Candidate stems

/lisp/:	lisp	lissp	lisps	lipss
	lips	lipps	lipsp	lispp

We also need to construct the candidate sets for /lisp-iŋ/, /lisp-z/ and /lisp-d/. Epenthesis is relevant here because it may occur between morphemes. If we assume that schwa-epenthesis is blocked before vowel-initial suffixes due to a high-ranked *HIATUS (*[lispəiŋ]), we only need to consider schwa with /-z/ and /-d/. The number of candidates will thus be 8 for /lisp/ and /lisp-iŋ/ and 16 for /lisp-z/ and /lisp-d/. The complete list of candidates is given in (27).

(27) Candidate words

/lisp/:	/lisp-iŋ/:	/lisp-z/:	/lisp-d/:
lisp	lisp-iŋ	lisp-z	lisp-d
lips	lips-iŋ	lips-z	lips-d
lipsp	lipsp-iŋ	lipsp-z	lipsp-d
lipps	lissp-iŋ	lipps-z	lipps-d
lipss	lipps-iŋ	lipss-z	lipss-d
lispp	lipss-iŋ	lispp-z	lispp-d
lisps	lispp-iŋ	lissp-z	lissp-d
lissp	lisps-iŋ	lisps-z	lisps-d
		lisp-əz	lisp-əd
		lips-əz	lips-əd
		lipsp-əz	lipsp-əd
		lissp-əz	lissp-əd
		lipps-əz	lipps-əd
		lipss-əz	lipss-əd
		lispp-əz	lispp-əd
		lisps-əz	lisps-əd

5.2 Constraints

Why do cluster processes occur? Here, we will pursue the hypothesis that it is perceptually advantageous for a consonant to be adjacent to a vowel (see e.g. Côté 2000, Flemming 2005, Hume 1998a, Steriade 2001, among others). More specifically, we will assume that segment reordering in Singapore English occurs in order to enhance the perception of place cues in labial stops. The relevant cue constraints are stated in (28).

(28) Cue constraints (see e.g. Côté 2000, Flemming 2005, Hume 1998a, Steriade 2001)

PV	An underlying labial stop is realized before a vowel.
PVP	An underlying labial stop is realized next to a vowel.
*OTO	No inter-obstruent stops.

How do these constraints trigger Metathesis and *p*-Copy? Consider the input /lisp-d/:

(29) The motivation for Metathesis and *p*-Copy

/lisp-d/	PV	PVP	*OTO
(a) lisp-d (Faithful)	*	*	*
(b) lips-d (Metathesis)	*		
(c) lipsp-d (*p*-Copy)	*		*

The faithful mapping </lisp-d/, [lispd]> violates all three constraints. Both Metathesis and *p*-Copy improve the situation by mapping the underlying /p/ next to a vowel. Metathesis involves a wholesale reversal of two segments whereas *p*-Copy is more conservative, realizing the underlying /p/ both in its underlying linear position and next to a vowel. These examples show that both Metathesis and *p*-Copy beat the faithful candidate in terms of the perceptual constraints in (28).

We also need a markedness constraint to motivate schwa-epenthesis between adjacent sibilants. For the present purposes we will use the constraint in (30) (Gussenhoven & Jacobs 1998:47; see also Baković 2005).

(30) *SS — Sequences of sibilants are prohibited within the word.

We now turn to the faithfulness constraints. Since all deletion is postlexical, the anti-deletion constraint MAX is undominated at the word-level. In contrast, the optional schwa-epenthesis in [lipsəs] shows that the anti-epenthesis constraint DEP is optionally dominated.

.

(31) No deletion, no epenthesis

MAX — No deletion (undominated at the word level)

DEP — No epenthesis

The typologically most remarkable cluster processes in Singapore English are Copy and Metathesis. These processes involve violations of the anti-splitting constraint INTEGRITY and the anti-reversal constraint LINEARITY:

(32) No splitting, no metathesis

INT(EGRITY)-IO — Input segments are not split in the output

LIN(EARITY)-IO — If $S_1 > S_2$ in the input, then $S_1' > S_2'$ in the output

Our interpretation of the anti-metathesis constraint LIN-IO differs from the original formulation in McCarthy & Prince 1995:

(33) McCarthy & Prince 1995:371

LIN(EARITY)-IO — $S_1 > S_2$ in the input if and only if not $S_2' > S_1'$ in the output

The difference is subtle, but important. Our LIN-IO in (32) is violated if the input ordering is not found in the output; McCarthy & Prince's LIN-IO in (33) is violated if the input ordering is reversed in the output. The difference between the two interpretations is illustrated in (34) in terms of constraint violation patterns.

(34) Violation patterns

(a) McCarthy & Prince 1995

/sp/	LINEARITY-IO
sp	
ps	*
psp	*

(b) Our interpretation

/sp/	LINEARITY-IO
sp	
ps	*
psp	

The interpretations are equivalent in the case of Metathesis where the input ordering is simply reversed. They differ in the case of Copy where the input ordering is simultaneously both reversed and retained in the output. It is precisely the rare cases of Copy that provide evidence for our interpretation of LIN-IO.

The constraints are summarized in (35). We use the input /lisp-z/ to illustrate the violation patterns. No rankings among the constraints are intended.

(35) The violation profile for the 7 constraints, given the input: /lisp-z/

/lisp-z/	*SS	DEP	LIN-IO	INT	PV	PVP	*OTO
lisp-s					*	*	*
lips-s	*		*		*		
lipsp-s				*	*		*
lipps-s	*		*	*	*		*
lipss-s	**		*	*	*		
lispp-s				*	*	*	**
lissp-s	*			*	*	*	*
lisps-s	*			*	*	*	*
lisp-əs		*					
lips-əs		*	*		*		
lipsp-əs		*		*			
lissp-əs	*	*		*			
lipps-əs		*	*	*	*		*
lipss-əs	*	*	*	*	*		
lispp-əs		*		*			*
lisps-əs		*		*	*	*	*

We have now stated a set of universal markedness constraints against consonant clusters and a set of universal faithfulness constraints against the deletion, epenthesis, splitting, and reversal of segments. Several important questions arise. What kinds of cluster processes do these constraints predict to be possible? What kinds of cluster processes do they exclude? What does the analysis predict about variation and quantitative patterns? These questions will be addressed in the following sections.

5.3 The factorial typology

What kinds of cluster processes do our constraints predict to be possible? What kinds of cluster processes do they exclude? We will work out the answer by computing the factorial typology of the seven constraints using OTSoft (Hayes, Tesar & Zuraw 2003). The program considers all the 5,040 possible total rankings and returns the predicted patterns. The predicted forms are shown in (36). Variants that are predicted, but not attested are starred. Variants that are attested, but not predicted are listed in the right hand column.

(36) Predicted variants

	INPUT	PREDICTED	NOT PREDICTED
(a)	/lisp-iŋ/	lispiŋ	lipsiŋ, lipspiŋ
(b)	/lisp/	lisp, lips, lipsp	--
(c)	/lisp-z/	lisps, lipss, lipsps, *lispəs	lipsəs
(d)	/lisp-d/	lispt, lipst, lipspt, *lispəd	lispst

Two problems emerge. First, the system predicts two unattested outputs: *[lispəs] and *[lispəd]. Here the consonant cluster has been resolved by inserting an epenthetic vowel after a labial stop. The systematic absence of such variants provides evidence for the language-specific ranking DEP >> {PV, PVP, *OTO}, illustrated in (37). This ranking correctly eliminates both unattested variants.

(37) Ranking argument for DEP >> {PV, PVP, *OTO}

/lisp-z/	DEP	PV	PVP	*OTO
(a) → lisp-s		*	*	*
(b) lisp-əs	*!			

Second, the system fails to predict four attested mappings:

(38) Attested, but not predicted

(a)	/lisp-iŋ/ → [lipspiŋ]	*p*-Copy before a vowel	(38 tokens)
(b)	/lisp-iŋ/ → [lipsiŋ]	Metathesis before a vowel	(27 tokens)
(c)	/lisp-z/ → [lips-əs]	Metathesis with Epenthesis	(12 tokens)
(d)	/lisp-d/ → [lispst]	*s*-Copy	(6 tokens)

The last mapping is marginal and we will not attempt to account for it in this paper. In contrast, the first three are relatively common and form a natural class: they are all instances of OVERAPPLICATION OPACITY: the form incurs a faithfulness violation for no apparent surface reason (McCarthy 1999). First, consider /lisp-iŋ/. The faithful variant [lispiŋ] has no constraint violations, rendering both [lipsiŋ] and [lipspiŋ] harmonically bounded.

(39) The opacity of [lipsiŋ] and [lipspiŋ]

/lisp-iŋ/	PV	INTEGRITY	LINEARITY-IO
a. lispiŋ (N = 146)			
b. lipsiŋ (N = 27)	*		*
c. lipspiŋ (N = 38)		*	

Next, consider /lisp-z/. The variant [lipsəs] is harmonically bounded by the unattested *[lispəs] which itself loses against the faithful candidate [lisps] due to the ranking established in (37).

(40) The opacity of [lipsəs]

/lisp-z/	*SS	DEP	LIN-IO	INT	PV	PVP	*OTO
a. lisps (N = 77)					*	*	*
b. lipss (N = 111)	*		*		*		
c. lipsps (N = 9)				*	*		*
d. lipsəs (N = 12)		*	*		*		
e. lispəs (N = 0)		*					

The problems in (39) and (40) are not accidents of the present analysis. They illustrate a general property of Optimality Theory: [lipsiŋ], [lipspiŋ] and [lipsəs] are blocked because they contain violations of faithfulness that lead to no improvement in markedness (McCarthy 2002:101-3, Moreton 2003). This problem is characteristic of counterbleeding opacity. The question is how to derive these opaque forms. The answer will be given in section 6.

5.4 Variation

What does the analysis predict about variation and quantitative patterns? In order to see this, we need to consider the space of possible languages predicted by the analysis. This space can be computed by OTSoft. The following factorial typology is based on the seven constraints in (35) and the partial ranking in (37).

(41) Factorial typology computed by OTSoft (Hayes, Tesar & Zuraw 2003)

```
             Output #1   Output #2   Output #3   Output #4   Output #5
/lisp/:      lisp        lisp        lisp        lips        lips
/lisp-ing/:  lisp-ing    lisp-ing    lisp-ing    lisp-ing    lisp-ing
/lisp-z/:    lisp-s      lisp-s      lips-s      lisp-s      lips-s
/lisp-d/:    lisp-t      lips-t      lips-t      lips-t      lips-t

             Output #6   Output #7   Output #8   Output #9
/lisp/:      lips        lipsp       lipsp       lipsp
/lisp-ing/:  lisp-ing    lisp-ing    lisp-ing    lisp-ing
/lisp-z/:    lipsp-s     lips-s      lipsp-s     lipsp-s
/lisp-d/:    lips-t      lips-t      lips-t      lipsp-t
```

A closer look at the factorial typology reveals several asymmetries. One such asymmetry is highlighted in gray: if Metathesis applies in /lisp-z/, it also applies in /lisp-d/, but not vice versa. This can be stated as the TYPOLOGICAL ENTAILMENT in (42):

(42) Typological entailment

```
<lisp-z, lips-s> --> <lisp-d, lips-t>
```

Typological entailments take the following general form: for all languages (= columns) in the factorial typology, if the mapping </input/$_1$, output$_1$> belongs to the language, so does the mapping </input/$_2$, output$_2$>. We call the set of all typological entailments in a factorial typology a TYPOLOGICAL ORDER, or T-ORDER.

Typological entailments have deep consequences for variation and quantitative patterns. For the purposes of this illustration, let us assume the Multiple Grammars Theory of variation (Kroch 1989, Kiparsky 1994, Anttila 2007). We choose this theory because it makes no particular assumptions about the form or content of the underlying grammar. The Multiple Grammars Theory is stated in (43).

(43) The Multiple Grammars Theory of variation:
- (a) Variation arises from multiple grammars within/across individuals.
- (b) The number of grammars predicting an output is proportional to the frequency of occurrence of this output.

Optimality Theory defines a grammar as a total ranking of constraints. Optimality Theory and the Multiple Grammars Theory together define a grammar as a set of total rankings of constraints. Suppose that an individual can construct a grammar with complete freedom by selecting a set of total rankings from the factorial typology in whatever way. We may even assume that an individual can select multiple copies of the same total ranking. For example, an individual's grammar (competence) might consist of the four total rankings in (44): one ranking generates Output #1, one ranking generates Output #2 and two rankings generate Output #3.

(44) A sample grammar

	Output #1	Output #2	Output #3	Output #3	Metathesis rate
/lisp/:	lisp	lisp	lisp	lisp	0
/lisp-ing/:	lisp-ing	lisp-ing	lisp-ing	lisp-ing	0
/lisp-z/:	lisp-s	lisp-s	lips-s	lips-s	1/2
/lisp-d/:	lisp-t	lips-t	lips-t	lips-t	3/4

Assume that at the moment of speaking (performance) the individual selects a total ranking from the grammar at random. In the long run, the following pattern will emerge: Metathesis will apply ½ of the time before /z/ and ¾ of the time before /d/. More generally, the typological entailment in (42) guarantees the following prediction: the rate of Metathesis before /z/ can never exceed the rate of Metathesis before /d/. This prediction is robust: it holds true no matter how the individual's grammar is constructed (competence) or how the total ranking is selected at the moment of speaking (performance).

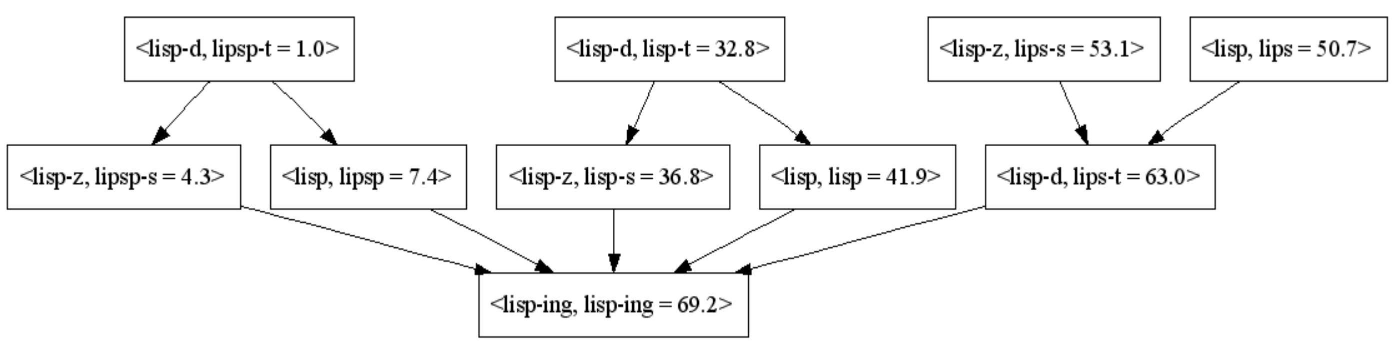
Are the quantitative predictions made by our grammar true? In order to answer this question, we must first find all the typological entailments. This can be easily done with the help of T-ORDER GENERATOR (Anttila & Andrus 2006), a free open-source Python program for computing and visualizing T-orders. The complete T-order is shown in (45) as pairs of <input, output> pairs. All in all, 15 typological entailments are predicted.

(45) T-order as pairs of <input, output> pairs:

```
<lisp, lips> --> <lisp-d, lips-t>
<lisp, lips> --> <lisp-ing, lisp-ing>
<lisp, lipsp> --> <lisp-ing, lisp-ing>
<lisp, lisp> --> <lisp-ing, lisp-ing>
<lisp-d, lips-t> --> <lisp-ing, lisp-ing>
<lisp-d, lipsp-t> --> <lisp, lipsp>
<lisp-d, lipsp-t> --> <lisp-ing, lisp-ing>
<lisp-d, lipsp-t> --> <lisp-z, lipsp-s>
<lisp-d, lisp-t> --> <lisp, lisp>
<lisp-d, lisp-t> --> <lisp-ing, lisp-ing>
<lisp-d, lisp-t> --> <lisp-z, lisp-s>
<lisp-z, lips-s> --> <lisp-d, lips-t>
<lisp-z, lips-s> --> <lisp-ing, lisp-ing>
<lisp-z, lipsp-s> --> <lisp-ing, lisp-ing>
<lisp-z, lisp-s> --> <lisp-ing, lisp-ing>
```

The structure in (45) is easier to understand if we visualize it as a directed graph. This graph is shown in (46). In the interest of visual clarity, all transitive arrows have been removed. Each <input, output> pair is annotated with a number. This number is the observed percentage of this particular output out of all the observed outputs for this particular input. The analysis predicts that the probability of <input, output> mappings should remain the same or increase as we move along the T-order, but never decrease. This prediction is confirmed: all the nodes in (46) are correctly ordered.

(46) T-order as a directed graph



T-orders are linguistically interesting in several ways. First, they are a consequence of standard Optimality Theory, not a new theoretical device: every optimality-theoretic grammar has an implicit T-order. This means that every optimality-theoretic grammar makes predictions about possible and impossible patterns of variation, including possible and impossible quantitative patterns. There are at least two methods of finding T-orders. Here we derived T-orders from factorial typologies. An alternative is to find the Elementary Ranking Conditions (ERCs) for each <input, output> mapping and to determine which mappings are entailed by which other mappings (Prince 2006; see also Prince 2002a, 2002b, 2007). Both methods are implemented in the current version of T-Order Generator (see Appendix D). The present paper provides a concrete illustration of the usefulness of these theoretical notions in empirical work on variation.

Second, a T-order with no rankings defines a set of typological entailments that are predicted to hold true of all languages. Such entailments are traditionally called IMPLICATIONAL UNIVERSALS. Out of the 15 typological entailments predicted by our analysis, 14 are implicational universals: they hold independently of rankings. The only non-universal typological entailment is <lisp, lips> → <lisp-d, lips-t>. This can be verified by taking the difference of two T-orders: one with rankings (= all entailments), the other without rankings (= only the universal entailments). In this way, the theory divides quantitative patterns into ranking-independent QUANTITATIVE UNIVERSALS and ranking-dependent QUANTITATIVE PARTICULARS. Only the latter must be learned from the data.

Third, T-orders have general validity: they hold true under several theories of variation, including Multiple Grammars (e.g. Kiparsky 1994), Partially Ordered Grammars (e.g. Anttila & Cho 1998), and Stochastic Optimality Theory (e.g. Boersma & Hayes 2001). This is because in all these theories the factorial typology is the same. T-orders generalize over these theories by spelling out predictions that arise from Optimality Theory itself, independently of the specific representational assumptions of specific theories of variation. It is also important to see that T-orders are in no way limited to variation: they simply order <input, output> mappings in terms of their typological status. In this sense, T-orders are implicitly present in all domains of linguistics that involve typological and quantitative patterns. An example from phonotactics is discussed in Anttila to appear.

6 Analyzing opacity

In section 5.3, we were left with the question of how to derive the opaque variants [lipsiŋ], [lipspiŋ] and [lipsəs]. The solution we will defend here is that these forms are in fact transparent and derive from an underlying /lips/. Recall that Mohanan (1992) rejected this alternative using the following reasoning: if the underlying form were /lips/, one would not be able to explain the contrast between [læpsəs] 'lapses' and [lips] 'lisps', hence the underlying forms must be /læps/ and /lisp/, respectively. However, this argument is weakened by the existence of variation: both [lips] and [lipsəs] are in fact attested.

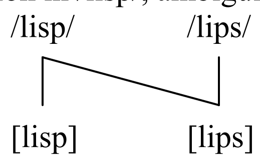
What kinds of cluster processes can be derived from an underlying /lips/? Again, we can work out the answer by computing the factorial typology of the seven constraints in (35) under the rankings in (37) using OTSoft. The predicted forms are shown in (47). The formerly opaque variants [lipsiŋ], [lipspiŋ] and [lipsəs] are now transparent. The only variant that is still not predicted and that we will leave unanalyzed is [lispst] (*s*-Copy, 6 tokens).

(47) Predicted variants given underlying /lips/. The formerly opaque variants are underlined.

	INPUT	PREDICTED	MISSING
(a)	/lips-iŋ/	lispiŋ, lipsiŋ, lipspiŋ	--
(b)	/lips/	lips	--
(c)	/lips-z/	lisps, lipss, lipsps, lipsəs	--
(d)	/lips-d/	lipst	lispst

An important consequence of assuming both /lisp/ and /lips/ as underlying forms is that several variants can now be derived in two ways. For example, [lips] can be derived from /lips/ directly or from /lisp/ through Metathesis. The analysis thus predicts PHONOLOGICAL AMBIGUITY, i.e. one output has several inputs, along with PHONOLOGICAL VARIATION, i.e. one input has several outputs. This is illustrated in (48).

(48) Variation in /lisp/, ambiguity in [lips]



The analysis predicts two unattested mappings: <lips-z, lisp-s> and <lips-iŋ, lisp-iŋ>. Both outputs are attested, but the mapping involves "reverse metathesis": /ps/ → [sp]. We are not aware of any cases where Metathesis would reverse a stem-final /ps/, either to break up a sibilant cluster, e.g. /læps-z/ → *[læsps] or to improve the perceptibility of /p/ by making it prevocalic, e.g. /læps-iŋ/ → *[læspiŋ]. The systematic absence of such processes can be captured by the rankings LIN-IO >> *SS and LIN-IO >> PV, illustrated in (49) and (50).

(49) Ranking argument for LIN-IO >> *SS

/læps-z/	LIN-IO	*SS
(a) → læps-z		*
(b) læsp-z	*!	

(50) Ranking argument for LIN-IO >> PV

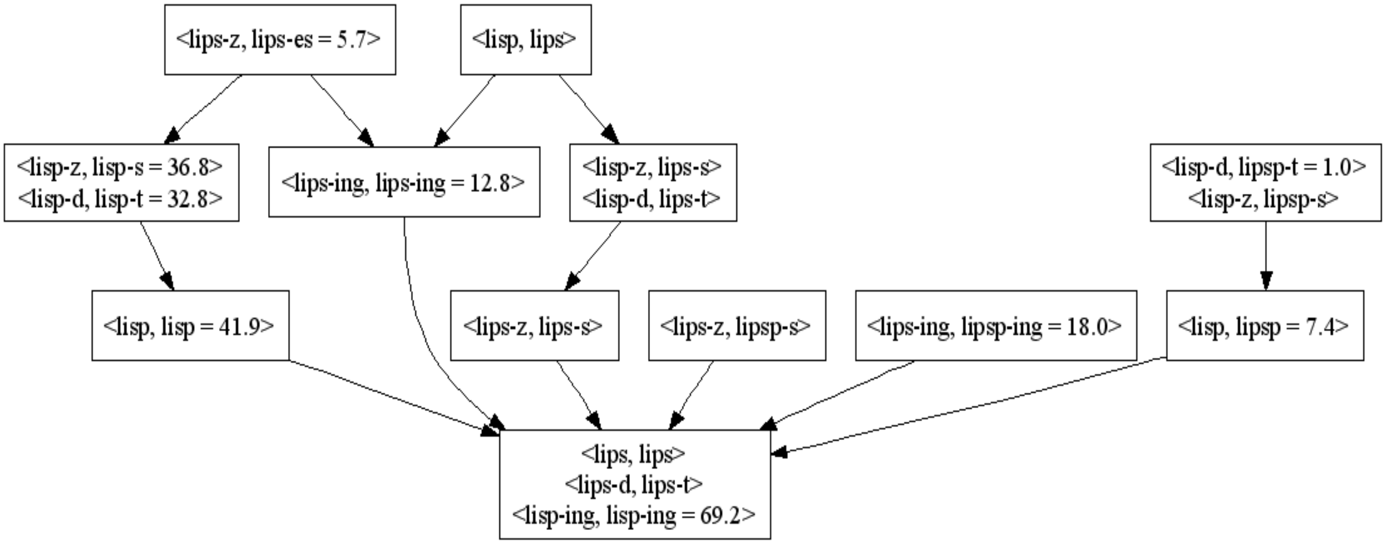
/læps-iŋ/	LIN-IO	PV
(a) → læps-iŋ		*
(b) læsp-iŋ	*!	

We now compute the final T-order under the assumption that both /lisp/ and /lips/ are possible underlying forms. All the rankings summarized in (51) have been included.

(51) Final ranking:
(a) DEP >> {PV, PVP, *OTO}
(b) LIN-IO >> *SS
(c) LIN-IO >> PV

All in all, 68 typological entailments are predicted. The T-order graph is shown in (52). In the interest of visual clarity, mappings that entail one another (= cycles) are enclosed in a box.

(52) T-order for both underlying forms (/lisp/, /lips/)



The graph shows the observed percentages for <input, output> pairs, but only if the output is unambiguous. An instance of an ambiguous output is [lips]: this variant can be derived from either /lisp/ or /lips/. While we know that 50.7% of the *lisp*-stimuli were pronounced [lips], we have no way of knowing which mapping was involved. Indeed, it is entirely possible that the same speaker has both /lisp/ and /lips/ as competing underlying forms. Among the unambiguous outputs, the quantitative predictions hold up almost perfectly: of the 17 arrows that connect mappings with unambiguous outputs, 16 are correct. There is only one misordered pair of nodes: <lisp-z, lisp-s = 36.8> → <lisp-d, lisp-t = 32.8>. The difference turns out not to be statistically significant.

(53) /lisp-z/ vs. /lisp-d/ (p = 0.1996, Fisher's exact test, *p*-Copy and Epenthesis omitted)

	/lisp-z/	/lisp-d/
No Metathesis	77	63
Metathesis	111	121
p-Copy	9	2
Epenthesis	12	--

The formerly opaque variant [lipsəs] 'lisps' is now transparent. However, recall that [lipsəs] 'lisps' is rare, occurring only 12 times in the aggregate corpus and accounting for only 5.7% of all the variants for /lisp-z/. The optional rule analysis offered no explanation for this quantitative asymmetry, but simply predicted that [lisps], [lips], and [lipsəs] are all possible output variants. Our analysis explains the marginality of [lipsəs]. The key observation is that [lipsəs] lives high in the T-order: it has a great number of typological entailments and is thus predicted to occur under very limited conditions. First, our analysis predicts that if Epenthesis is possible ([lipsəs]), Metathesis should be possible in all other environments ([lipsiŋ], [lips], [lipst]). Second, our analysis predicts that the relative frequency of [lipsəs] (5.7%) cannot be higher than the relative frequency of any of the following variants: [lipsiŋ] (12.8%), [lispt] (32.8%), [lisps] (36.8%),

[lisp] (41.9%) and [lispiŋ] (69.2%). The first prediction is hard to verify since we have very limited data on individual speakers, but the second prediction is confirmed by the quantitative pattern in the aggregate corpus.

Finally, the analysis makes predictions about the probability of alternative inputs in the case of ambiguity. These predictions can be read off the T-order just as in the case of variation: the probability of <input, output> mappings should remain the same or increase as we move along the T-order, but never decrease. The difference is that variation involves comparing mappings with the same input and different outputs, whereas ambiguity involves comparing mappings with the same output and different inputs. For example, while the output [lips] can be derived from two distinct inputs, /lisp/ and /lips/, the second input has higher probability. This is guaranteed by the typological entailment (54) which is part of the T-order in (52):

(54) The input /lips/ is preferred to the input /lisp/

```
<lisp, lips> --> <lips, lips>
```

This typological entailment states that if [lips] can be derived by Metathesis, it can be derived faithfully. More generally, the analysis predicts that if several possible inputs yield the same output, the input that entails fewest faithfulness violations is preferred. T-orders thus derive a quantitative version of Lexicon Optimization (Prince & Smolensky 1993/2004:225), as pointed out to us by Aaron Kaplan (p.c.). The full list of predicted ambiguities and preferences among inputs is given in (55).[5]

(55) Predicted ambiguities and preferences

	OUTPUT	POSSIBLE INPUTS	PREFERENCES
(a)	[lips]	lisp, lips	lips > lisp
(b)	[lipss]	lips-z, lisp-z	lips-z > lisp-z
(c)	[lipst]	lisp-d, lips-d	lips-d > lisp-d
(d)	[lipsps]	lips-z, lisp-z	--

The possibility that a language user may store multiple underlying forms for the same input is reminiscent of exemplar theories of the lexicon (see e.g. Johnson 1997, Pierrehumbert 2001). However, the present theory goes beyond the view that whatever is heard is stored in the lexicon. The phonological grammar exists independently of the lexicon and imposes a preference ordering on possible underlying forms: an output may have multiple inputs, but inputs are not all phonologically equal. Of course, this in no way rules out the possibility that other factors such as usage frequency are involved as well.[6]

All the Singapore English cluster opacities discussed by Mohanan (1992) have now been resolved. The upshot is that only one source of opacity exists: the interleaving of phonology and

[5] Predictions about ambiguity are harder to test than predictions about variation because we cannot count inputs the way we count outputs. Nevertheless, the predictions are clearly testable in principle. One possible way of probing for the presence of an underlying /lisp/ vs. an underlying /lips/ is naïve spelling (Keith Johnson, p.c.).

[6] An anonymous reviewer suggests two ways to interpret the preferences among inputs: (i) the grammar determines the relative probability of listed allomorphs in perception, i.e. the probability that a listener will recognize a surface token of a morpheme *m* as a realization of one the input representations (i.e. listed allomorphs) of *m*; (ii) the grammar determines the relative probability of input representations for the learner in acquisition.

morphology. Several opacities disappeared as soon as we considered the whole range of output forms (variation) and the whole range of input forms (ambiguity). A summary is given in (56).

(56) Resolving Mohanan's (1992) opacities:

	Opacity	Solution
(a)	Epenthesis counterbleeds Voicing Assimilation: /his-z/ → hiss → [hisəs] (*[hisəz])	Revised generalization: Transparent final devoicing (Gupta 1995, Lim 2004b)
(b)	Metathesis counterfeeds Epenthesis /lisp-z/ → lisps → lipss → [lips] (*[lipsəs])	Revised generalization: [lipsəs] is attested and follows from an underlying /lips-z/.
(c)	Deletion counterbleeds Metathesis (some speakers) /lisp/ → [lips] (*[lis])	Stratal opacity: Metathesis (lexical) precedes Deletion (postlexical).
(d)	Deletion counterfeeds Epenthesis: /list-z/ → lists → liss → [lis] (*[lisəs])	Stratal opacity: Epenthesis (lexical) precedes Deletion (postlexical)
(e)	Degemination counterbleeds Epenthesis: /his-z/ → hiss → [hisəs] (*[his])	Stratal opacity: Epenthesis (lexical) precedes Degemination (postlexical)

7 Conclusion

Singapore English consonant clusters exhibit a complex interaction of phonological processes that result in variation and opacity. The evidence discussed in this paper converges on two main conclusions. First, the variation is systematic and can be derived from a small set of perceptually motivated phonological constraints. Our explanation made crucial use of typological entailments (T-orders) that impose strict limits on possible variation patterns, including possible quantitative patterns, and reveal the intricate and almost completely unexplored quantitative structure hidden in optimality-theoretic grammars. Second, the Singapore English evidence supports the hypothesis that phonological opacity has only one source: the interleaving of phonology and morphology.

Appendix A: The script

The following 17 sentences were read by each subject twice in the same order. In addition to the eight stimuli, the list includes eight items with an /st/-cluster, e.g. *Say test my way*, etc. The list also contains one word-internal /sp/-cluster in the sentence *Say dyspnea my way*. Since the word *dyspnea* 'shortness of breath' was unfamiliar to most speakers, it was excluded from the study.

1. Say lisping my way.
2. Say lisp again.
3. Say testing again.
4. Say lisped my way.
5. Say tests again.
6. Say dyspnea my way.
7. Say testing my way.
8. Say lisping again.
9. Say tested again.
10. Say lisps my way.
11. Say test again.
12. Say tested my way.
13. Say lisp my way.
14. Say test my way.
15. Say lisps again.
16. Say lisped again.
17. Say tests my way.

Appendix B: Hapaxes

/lisp again/:	lipsk again, livs [again], liis again, lispt again, lisps again
/lisping again/:	lisp ʔiping again, lifʃping again, litsfing again, lispəʔing again
/lisped again/:	lisft again, lifstə again, lifspt again, litst magain
/lisps again/:	lifss magain, lisfs again
/lisp my/:	liʃ my, litspt my, lipss my
/lisping my/:	--
/lisped my/:	liʔts my, lifsp my, lipps my, lipsst my, lispət my
/lisps my/:	lifsts my, liss my, lisfss my

Appendix C: Data classification procedure

The following classification procedure groups the data into five classes:

Step 1: V + stop or labial fricative + [s] + stop or labial fricative ([lipsp-], [litsp-], [lipst-], [lipsf-], [lifsp-], [lifst-])	→	*p*-Copy
Step 2: V + [sps-] ([lisps-]), unless the input is /lisp-z/	→	*s*-Copy
Step 3: Final [-səs] ([lipsəs], [lifsəs])	→	Epenthesis
Step 4: V + stop or labial fricative + [s] ([lips-], [lits-], [lifs-])	→	Metathesis
Step 5: All other tokens	→	No Metathesis

This classification allows us to pair a lexical form (on the left) with all its postlexical lenition variants (on the right):

lisp:	lisp, list, lis
lips:	lips, lits, lifs
lipsp:	lipsp, lipst, litsp, lifst
lisp-ing:	lispiŋ
lips-ing:	lipsiŋ
lipsp-ing:	lipspiŋ, litspiŋ, lipsfiŋ, lifspiŋ, lifstiŋ
lisp-z:	lisps, lisp, lists, lis, lispt
lips-z:	lipss, lips, lits, lifs
lipsp-z	litsps, lipst, lifst
lips-əz:	lipsəs, lifsəs
lisp-d:	lispt, list, lisp, lift, lipt
lips-d:	lipst, lifst, lips, lits
lipsp-d:	litspt
lisps-d:	lispst, lisps

Appendix D: T-Order Generator

T-Order Generator (Anttila & Andrus 2006) is a free open-source Python program for computing and visualizing T-orders. The program was designed by Arto Anttila and Curtis Andrus and programmed by Curtis Andrus. The program (including the source code) can be downloaded from

http://www.stanford.edu/~anttila/research/software.html

T-Order Generator allows the user to compute T-orders either indirectly from factorial typologies or directly from constraint violation patterns. The indirect method uses the following algorithm:

- For all <input, output> pairs in the factorial typology, construct all the directed edges consisting of a start pair and an end pair, with different inputs.
- For each edge <$pair_0$, $pair_1$>, look through all the output patterns in the factorial typology. If for some output pattern, $pair_0$ appears but $pair_1$ does not, discard the edge. If $pair_1$ appears whenever $pair_0$ appears, keep the edge.

The direct method uses an algorithm based on Prince's (2002a, 2002b, 2006) Elementary Ranking Conditions (ERCs). The algorithm identifies the ERC set for each <input, output> pair and finds the entailments among the ERC sets. The ERC algorithm is described in the README file that accompanies the software.

References

Anttila, Arto (2006). Variation and opacity. *NLLT* **24**. 893-944.

Anttila, Arto (2007). Variation and optionality. In Paul de Lacy (ed.) *The Cambridge Handbook of Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press. 519-536.

Anttila, Arto (to appear). Gradient phonotactics and the Complexity Hypothesis. *NLLT*.

Anttila, Arto & Curtis Andrus (2006). T-Orders. ROA-873. Software available at http://www.stanford.edu/~anttila/research/software.html

Anttila, Arto & Young-mee Yu Cho (1998). Variation and change in Optimality Theory. *Lingua* **104**. 31-56.

Anttila, Arto, Vivienne Fong, Stefan Benus & Jennifer Nycz (2004). Deriving Consonant Cluster Phonotactics: Evidence from Singapore English. In Keir Moulton & Matthew Wolf (eds.), *Proceedings of the North East Linguistic Society 34*, Amherst: GLSA. 89-103. Also ROA-649.

Baayen, R. H. (2008). *Analyzing Linguistic Data*: *A Practical Introduction to Statistics Using R*. Cambridge: Cambridge University Press.

Baković, Eric (2005). Antigemination, assimilation and the determination of identity. *Phonology* **22**. 279-315.

Bao, Zhiming (1998). The sounds of Singapore English. In J.A. Foley, T. Kandiah, Z. Bao, A.F. Gupta, L. Alsagoff, C.L. Ho, L. Wee, I.S. Talib & W. Bokhorst-Heng (eds.) *English in New Cultural Contexts: Reflections from Singapore*. Singapore: Oxford University Press. 127-151.

Bermúdez-Otero, Ricardo (1999). *Constraint Interaction in Language Change: Quantity in English and Germanic*. PhD dissertation, University of Manchester.

Boersma, Paul & Bruce Hayes (2001). Empirical tests of the Gradual Learning Algorithm. *LI* **32**. 45-86.

Boersma, Paul & David Weenink (1996). PRAAT, a system for doing phonetics by computer. Report 132, Institute of Phonetic Sciences of the University of Amsterdam. [See www.praat.org.]

Côté, Marie-Hélène (2000). *Consonant cluster phonotactics: A perceptual approach*. PhD dissertation, MIT.

Flemming, Edward (2005). Speech perception and phonological contrast. In David B. Pisoni & Robert E. Remez (eds.) *The Handbook of Speech Perception*. Malden, Massachusetts: Blackwell. 156-181.

Fong, Vivienne (2004). The verbal cluster. In Lisa Lim (ed.) (2004a). 75-104.

Goldsmith, John (1993). Harmonic Phonology. In John Goldsmith (ed.) *The Last Phonological Rule*. Chicago and London: The University of Chicago Press. 21-60.

Gupta, A. F. (1995). Singapore English: Pronunciation. *Speech and Hearing Association (Singapore) Newsletter*, November/December 1995.

Gussenhoven, Carlos & Haike Jacobs (1998). *Understanding Phonology*, London: Arnold.

Guy, Gregory (1980). Variation in the group and the individual. In William Labov (ed.) *Locating language in time and space.* New York: Academic Press. 1-36.

Guy, Gregory (1991a). Explanation in variable phonology. *Language Variation and Change* **3**. 1-22.

Guy, Gregory (1991b). Contextual conditioning in variable lexical phonology. *Language Variation and Change* **3**. 223-239.

Hayes, Bruce, Bruce Tesar & Kie Zuraw (2003). OTSoft 2.1, software package. http://www.linguistics.ucla.edu/people/hayes/otsoft/

Hume, Elizabeth (1998a). The Role of Perceptibility in Consonant/Consonant Metathesis. In S. Blake, E.-S. Kim & K. Shahin (eds.) *WCCFL* **17**. Stanford, California: CSLI Publications. 293-307.

Hume, Elizabeth (1998b). Metathesis in phonological theory: the case of Leti. *Lingua* **104**: 147-186.

Itô, Junko & Armin Mester (2002). On the sources of opacity in OT: Coda processes in German. In Caroline Féry & Ruben van de Vijver (eds.) *The Syllable in Optimality Theory*. Cambridge: Cambridge University Press. 271-303.

Johnson, Keith (1997). Speech Perception without Speaker Normalization: An Exemplar Model. In K. Johnson & J. Mullenix (eds.) *Talker Variability in Speech Processing*, San Diego: Academic Press. 145-166.

Kenstowicz, Michael (1995). Cyclic vs. non-cyclic constraint evaluation. *Phonology* **12**. 397-436.

Kenstowicz, Michael & Charles Kisseberth (1977). *Topics in Phonological Theory*. New York: Academic Press.

Kiparsky, Paul (1982). Lexical morphology and phonology. In I.S. Yang (ed.) *Linguistics in the Morning Calm*. Seoul: Hanshin. 3-91.

Kiparsky, Paul (1994). An OT perspective on phonological variation. Handout, Rutgers Optimality Workshop (1993) / the 23rd Conference on New Ways of Analyzing Variation, Stanford University (1994). http://www.stanford.edu/~kiparsky/Papers/nwave94.pdf.

Kiparsky, Paul (2000). Opacity and cyclicity. *The Linguistic Review* **17**. 351-367.

Kiparsky, Paul (2003). Finnish Noun Inflection. In Satu Manninen & Diane Nelson (eds.) *Generative Approaches to Finnic and Saami Linguistics*. Stanford, California: CSLI Publications. 109-161.

Kroch, Anthony S. (1989). Reflexes of grammar in patterns of language change. *Language Variation and Change* **1**. 199-244.

Labov, William (1997). Resyllabification. In Frans Hinskens, Roeland van Hout & Leo Wetzels (eds.) *Variation, Change and Phonological Theory*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 145-179.

Leow, B.G. (2001). *Census Population 2000 Statistical Release 2: Education, Language, and Religion*. Singapore: Department of Statistics, Ministry of Trade & Industry.

Lim, Laureen (2007). Doing t/d deletion Singapore style. Handout, the 36th Conference on New Ways of Analyzing Variation, University of Pennsylvania, Philadelphia, October 13, 2007.

Lim, Lisa (2004a). (ed.) *Singapore English: A grammatical description*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins.

Lim, Lisa (2004b). Sounding Singaporean. In Lisa Lim (ed.) (2004a). 19-56.

Lim, Lisa & Joseph Foley (2004). English in Singapore and Singapore English. In Lisa Lim (ed.) (2004a). 1-18.

McCarthy, John J. (1999). Sympathy and Phonological Opacity. *Phonology* **16**. 331-399.

McCarthy, John J. (2002). *A Thematic Guide to Optimality Theory*. Cambridge: Cambridge University Press.

McCarthy, John J. & Alan S. Prince (1993). Prosodic Morphology I: Constraint Interaction and Satisfaction. Report no. RuCCS-TR-3, Rutgers University Center for Cognitive Science, New Brunswick, NJ.

McCarthy, John J. & Alan S. Prince (1995). Faithfulness and Reduplicative Identity. In Jill N. Beckman, Laura Walsh Dickey & Suzanne Urbanczyk (eds.) *Papers in Optimality Theory*. University of Massachusetts, Amherst: University of Massachusetts Occasional Papers 18, GLSA. 249-384.

Mohanan, K.P. (1986). *The Theory of Lexical Phonology*. Dordrecht: Reidel.

Mohanan, K.P. (1992). Describing the phonology of non-native varieties of a language. *World Englishes* **11**. 111-128.

Moreton, Elliott (2003). Non-computable functions in Optimality Theory. In John J. McCarthy (ed.) *Optimality Theory in Phonology: A Reader*. Malden, Massachusetts: Blackwell Publishing. 141-163.

Poedjoesoedarmo, Gloria (2000). A description of the English pronunciation of young educated Singaporeans: A study in multidimensional variation. In A. Brown, D. Deterding & E. Low (eds.) *The English Language in Singapore: Research on Pronunciation*. Singapore: Singapore Association for Applied Linguistics. 65-75.

Pierrehumbert, Janet. B. (2001). Exemplar dynamics: Word frequency, lenition and contrast. In Joan. L. Bybee & Paul Hopper (eds.) *Frequency and the Emergence of Linguistic Structure*. Amsterdam: John Benjamins. 137-157.

Prince, Alan (2002a). Entailed Ranking Arguments. Ms., Rutgers University. ROA-500.

Prince, Alan (2002b). Arguing Optimality. Ms., Rutgers University. ROA-562.

Prince, Alan (2006). Implication & Impossibility in Grammatical Systems: What it is & How to find it. Ms., Rutgers University. ROA-880.

Prince, Alan (2007). The pursuit of theory. In Paul de Lacy (ed.) *The Cambridge Handbook of Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press. 33-60.

Prince, Alan & Paul Smolensky (1993/2004). *Optimality Theory: Constraint Interaction in Generative Grammar*. Malden, Massachusetts: Blackwell.

Rose, Sharon & Rachel Walker (2004). A typology of consonant agreement as correspondence. *Lg* **80**. 475-531.

Rubach, Jerzy (2000). Backness switch in Russian. *Phonology* **17**. 39-64.

Schneider, Edgar (2003). The dynamics of New Englishes: From identity construction to dialect birth. *Lg* **79**. 233-281.

Steriade, Donca (2001). Directional asymmetries in place assimilation: a perceptual account. In E. Hume & K. Johnson (eds.) *Perception in phonology*. San Diego: Academic Press. 219-250.

Tay, Mary (1982). The uses, users and features of English in Singapore. In J.B. Pride (ed.) *New Englishes*. Rowley, MA: Newbury House. 51-70.

Tranel, Bernard (1981). *Concreteness in Generative Phonology*: *Evidence from French*. Berkeley: University of California Press.

Wee, Lionel & Umberto Ansaldo (2004). Nouns and noun phrases. In Lisa Lim (ed.) (2004a). 57-74.